



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving – PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC
11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S
Bid Fax: (819) 997-9776

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à : 14 :00 EST

On - le : 05 /Dec/ 2016

Title/Titre DISTRIBUTING VALVE	Solicitation No – N° de l'invitation W8482-178667
Date of Solicitation – Date de l'invitation 20-09-2016	
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à Roxanne.cairney@forces.gc.ca	
Telephone No. – N° de téléphone 819-939-3070	FAX No – N° de fax N/A
Destination Specified Herein / Précisé dans les présentes	

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

N° de l'invitation - Sollicitation No.

W8482-178667

N° de réf. du client - Client Ref. No.

W8482-178667

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

29G W8482-178667

Id de l'acheteur - Buyer ID

29G

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

La présente modification 001 de l'invitation à soumissionner vise à :

- 1) Tendre la date de fermeture des soumissions au 5 décembre 2016.
- 2) Donner des réponses (R) aux questions (Q) posée par des soumissionnaires et à modifier l'invitation comme suit :
 - Q1 : Pouvez-vous me dire la taille et le type de valve?
 - R1 : Longueur hors tout: 11.812 pouces nominal
Largeur hors tout: 6.375 pouces nominal
Hauteur hors tout: 5.938 pouces nominal
Tension en volts et type de courant: 24.0 CC (courant continu)
 - Q2 : Est-ce que vous réparez ou remplacer la valve?
 - R2 : Le MDN exige une nouvelle valve.
 - Q3 : Exige des conditions d'écoulement et le besoin du matériel.
 - R3 : Caractéristiques descriptives générales: comprenant main valve, solenoid valve, outrepasser manuellement les contrôles et pièces associées; 4000 PSI inlet pression maximum.
 - Q4 : La compagnie souhaite offrir un produit équivalent, cependant, pourriez-vous nous envoyer le dessin et la spécification technique obligatoire?
 - R4 : Les dessins n'y les spécifications techniques obligatoires peuvent être fournis. S'il vous plaît soumettre des dessins et des spécifications techniques du produit équivalent et il sera examiné. Assurez-vous que l'article équivalent est clairement défini et rencontrera la forme, l'ajustement et la fonction de l'élément d'origine.
 - 3) Inclure l'attachement du SOQR
 - 4) Mise à jour la réception des soumissions – TPSGC

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.